

© International Baccalaureate Organization 2021

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2021

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2021

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

Chinese B – Higher level – Paper 2 – Reading comprehension
Chinois B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension écrite
Chino B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión de lectura

Thursday 29 April 2021 (afternoon)

Jeudi 29 avril 2021 (après-midi)

Jueves 29 de abril de 2021 (tarde)

1 h

Text booklet – Instructions to candidates

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this booklet until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- This booklet accompanies paper 2 reading comprehension.

Livret de textes – Instructions destinées aux candidats

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Ce livret accompagne la partie de l'épreuve 2 portant sur la compréhension écrite.

Cuadernillo de textos – Instrucciones para los alumnos

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra este cuadernillo hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Este cuadernillo acompaña a la parte de comprensión de lectura de la prueba 2.

Chinese B – Simplified version

Chinois B – Version simplifiée

Chino B – Versión simplificada

文本A

拾荒慢跑

初冬的成都街道，银杏树一片金黄。但比醉人的风景更吸引人的，是树下三五成群的年轻男女，只见他们戴着白手套，不时弯下身用镊子夹起道路缝隙中的烟头和废纸。因为行为太过显眼，他们吸引了这条路上几乎所有人的目光。

非必要图片已删除

如果你也看到这样一群人，请不要感到奇怪。他们正在进行的是一项风靡全球的健身方式——“拾荒慢跑”。这种集慢跑和捡垃圾于一身的公益环保运动，是2016年由一群瑞典的运动爱好者发起的。

10 90后鲁利松是这个活动的组织者。拾荒慢跑的环保健康理念，在不少国家引发共鸣，中国当然也不例外，尤其在成都这座充满活力的城市中，自然也少不了热爱“拾荒慢跑”的年轻人。

15 鲁利松说：“从9月份开始，除非下雨，我每星期五都会带领拾荒慢跑活动。以自己经营的青年旅舍为根据地，号召年轻人参与到这项潮流且环保的运动中。”

喜欢旅游的男青年郑一清说：“这个队伍从起初的8个人到现在的160个人。来参加的都是20-30岁左右，从事不同职业、性格迥异的年轻男女。大家喜欢接触新鲜事物，也勇于去尝试。”

20 留学生李田田说：“大家在一起捡完垃圾后，来到青年旅舍观看关于环保或者垃圾分类的宣传短片。能和志同道合的人讨论环保议题，特别有意义。”

参加过无数次马拉松比赛的高山说：“就在前一天晚上的活动中，第一次迎来了小朋友的参与。本来每次都是我捡的垃圾最多，但这次真的输给他们了。”

25 听到这里，鲁利松忍不住笑了。

文本B

气味设计师

有种新兴行业，叫“气味设计师”，听过吗？就像名厨、面包师傅纷纷登上国际舞台一样，现在台湾也有一位“气味设计师”，登上世界。她就是潘雨晴。

[- 19 -]

- 5 39岁的潘雨晴每回现身，总是一贯的脂粉未施，穿着那件标志性的蓝色衬衫，脚踩球鞋。她和大众想像的精品从业人士完全不同。一身淡素的潘雨晴，究竟有什么魔力，让各大品牌趋之若鹜？

[- 20 -]

- 10 潘雨晴从小对世界就有敏锐的观察力，她常跑去看海，看累了就睡在海边，隔天清晨起来，直接欣赏日出。国中时，阿姨送了她人生第一瓶绿茶香水，那是她第一次接触的香气。她兴奋得每天上学前，都不忘喷上。久而久之，味道成了她的标记，也让她对气味产生兴趣。

[- 21 -]

- 15 27岁时，她进入台北圆山大饭店的千江月茶行，展开五年茶道师生涯。学习茶道，领她进入嗅觉新世界，她发现，由于品茗的层次多元，从嗅闻、停留在舌尖和喉头，以及留在杯底时的味道，统统不一样。同时，在饭店工作，让她时常碰到极具影响力的达官显要，因此想运用自身能力帮助他人的理想，就此萌芽。

[- 22 -]

- 20 源于品茗带来的感动，潘雨晴希望对社会产生小小影响力，从而兴起了创业念头。最终，她选择和茶道一样，需要嗅觉的“气味设计”做创业主题，并以世界知名的台湾茶制香，于2012年创业台湾茶香水。

- 25 随着时代演进，当用视觉记忆品牌有难度时，如果品牌有独特味道，走进一闻，嗅觉透过大脑掌握情感与记忆，会影响顾客对产品及品牌价值的认识。

潘雨晴这个来自花莲乡下的女孩，用一贯的内敛、低调，在向来由西方说话的气味领域，抢下一片天。

非必要图片已删除

资料来源：远见杂志 (www.gvm.com.tw)

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本c

《天窗》

乡下的房子只有前面一排木板窗。暖和的晴天，木板窗扇扇开直，光线和空气都有了。

5 碰着大风大雨，或者北风呼呼地叫的冬天，木板窗只好关起来，屋子里就黑得像地洞里似的。于是乡下人在屋面开一个小方洞，装一块玻璃，叫做天窗。

夏天阵雨来了时，孩子们顶喜欢在雨里跑跳，仰着脸看闪电，然而大人们偏就不许，“到屋里来呀！”孩子们跟着木板窗的关闭也就被关在地洞似的屋里了；这时候，小小的天窗是唯一的慰藉。

10 从那小小的玻璃，你会看见雨脚在那里卜落卜落跳，你会看见带子似的闪电一片；你想象到这雨，这风，这雷，这电，怎样猛烈地扫荡了这世界，你想象它们的威力比你在露天真实感到的要大这么十倍百倍。小小的天窗会使你的想象锐利起来！

15 晚上，当你被逼着上床去“休息”的时候，也许你还忘不了月光下的草地河滩，你偷偷地从帐子里伸出头来，你仰起了脸，这时候，小小的天窗又是你唯一的慰藉！

20 你会从那小玻璃上面的一粒星，一朵云，想象到无数闪闪烁烁可爱的星，无数像山似的，马似的，巨人似的，奇幻的云彩；你会从那小玻璃上面掠过的一条黑影想象到这也许是灰色的蝙蝠，也许是会唱的夜莺，也许是恶霸似的猫头鹰，——总之，美丽的神奇的世界的一切，立刻会在你的想象中展开。

[……]

发明这“天窗”的大人们，是应得感谢的。因为活泼会想的孩子会知道怎样从“无”中看出“有”，从“虚”中看出“实”，比任何其他看到的更真切，更阔达，更复杂，更确实！

Chinese B – Traditional version
Chinois B – Version traditionnelle
Chino B – Versión tradicional

文本A

拾荒慢跑

初冬的成都街道，銀杏樹一片金黃。但比醉人的風景更吸引人的，是樹下三五成群的年輕男女，只見他們戴著白手套，不時彎下身用鑷子夾起道路縫隙中的煙頭和廢紙。因為行為太過顯眼，他們吸引了這條路上幾乎所有人的目光。

非必要圖片已刪除

如果你也看到這樣一群人，請不要感到奇怪。他們正在進行的是一項風靡全球的健身方式——「拾荒慢跑」。這種集慢跑和撿垃圾於一身的公益環保運動，是2016年由一群瑞典的運動愛好者發起的。

10 90後魯利松是這個活動的組織者。拾荒慢跑的環保健康理念，在不少國家引發共鳴，中國當然也不例外，尤其在成都這座充滿活力的城市中，自然也少不了熱愛「拾荒慢跑」的年輕人。

15 魯利松說：「從9月份開始，除非下雨，我每星期五都會帶領拾荒慢跑活動。以自己經營的青年旅舍為根據地，號召年輕人參與到這項潮流且環保的運動中。」

喜歡旅遊的男青年鄭一清說：「這個隊伍從起初的8個人到現在的160個人。來參加的都是20-30歲左右，從事不同職業、性格迥異的年輕男女。大家喜歡接觸新鮮事物，也勇於去嘗試。」

20 留學生李田田說：「大家在一起撿完垃圾後，來到青年旅舍觀看關於環保或者垃圾分類的宣傳短片。能和志同道合的人討論環保議題，特別有意義。」

參加過無數次馬拉松比賽的高山說：「就在前一天晚上的活動中，第一次迎來了小朋友的參與。本來每次都是我撿的垃圾最多，但這次真的輸給他們了。」

25 聽到這裏，魯利松忍不住笑了。

文本B

氣味設計師

有種新興行業，叫「氣味設計師」，聽過嗎？就像名廚、麵包師傅紛紛登上國際舞台一樣，現在台灣也有一位「氣味設計師」，登上世界。她就是潘雨晴。

[- 19 -]

- 5 39歲的潘雨晴每回現身，總是一貫的脂粉未施，穿著那件標誌性的藍色襯衫，腳踩球鞋。她和大眾想像的精品從業人士完全不同。一身淡素的潘雨晴，究竟有什麼魔力，讓各大品牌趨之若鶩？

[- 20 -]

- 10 潘雨晴從小對世界就有敏銳的觀察力，她常跑去看海，看累了就睡在海邊，隔天清晨起來，直接欣賞日出。國中時，阿姨送了她人生第一瓶綠茶香水，那是她第一次接觸的香氣。她興奮得每天上學前，都不忘噴上。久而久之，味道成了她的標記，也讓她對氣味產生興趣。

[- 21 -]

- 15 27歲時，她進入台北圓山大飯店的千江月茶行，展開五年茶道師生涯。學習茶道，領她進入嗅覺新世界，她發現，由於品茗的層次多元，從嗅聞、停留在舌尖和喉頭，以及留在杯底時的味道，統統不一樣。同時，在飯店工作，讓她時常碰到極具影響力的達官顯要，因此想運用自身能力幫助他人的理想，就此萌芽。

[- 22 -]

- 20 源於品茗帶來的感動，潘雨晴希望對社會產生小小影響力，從而興起了創業念頭。最終，她選擇和茶道一樣，需要嗅覺的「氣味設計」做創業主題，並以世界知名的台灣茶製香，於2012年創業台灣茶香水。

- 25 隨著時代演進，當用視覺記憶品牌有難度時，如果品牌有獨特味道，走進去一聞，嗅覺透過大腦掌握情感與記憶，會影響顧客對產品及品牌價值的認識。

潘雨晴這個來自花蓮鄉下的女孩，用一貫的內斂、低調，在向來由西方說話的氣味領域，搶下一片天。

非必要圖片已刪除

資料來源：遠見雜誌 (www.gvm.com.tw)

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

文本c

《天窗》

鄉下的房子只有前面一排木板窗。暖和的晴天，木板窗扇扇開直，光線和空氣都有了。

5 碰著大風大雨，或者北風呼呼地叫的冬天，木板窗只好關起來，屋子裏就黑得像地洞裏似的。於是鄉下人在屋面開一個小方洞，裝一塊玻璃，叫做天窗。

夏天陣雨來了時，孩子們頂喜歡在雨裏跑跳，仰著臉看閃電，然而大人們偏就不許，「到屋裏來呀！」孩子們跟著木板窗的關閉也就被關在地洞似的屋裏了；這時候，小小的天窗是唯一的慰藉。

10 從那小小的玻璃，你會看見雨腳在那裏卜落卜落跳，你會看見帶子似的閃電一片；你想像到這雨，這風，這雷，這電，怎樣猛厲地掃蕩了這世界，你想像它們的威力比你在露天真實感到的要大這麼十倍百倍。小小的天窗會使你的想像銳利起來！

15 晚上，當你被逼著上床去「休息」的時候，也許你還忘不了月光下的草地河灘，你偷偷地從帳子裏伸出頭來，你仰起了臉，這時候，小小的天窗又是你唯一的慰藉！

20 你會從那小玻璃上面的一粒星，一朵雲，想像到無數閃閃爍爍可愛的星，無數像山似的，馬似的，巨人似的，奇幻的雲彩；你會從那小玻璃上面掠過的一條黑影想像到這也許是灰色的蝙蝠，也許是會唱的夜鶯，也許是惡霸似的貓頭鷹，——總之，美麗的神奇的夜的世界的一切，立刻會在你的想像中展開。

[……]

發明這「天窗」的大人們，是應得感謝的。因為活潑會想的孩子們會知道怎樣從「無」中看出「有」，從「虛」中看出「實」，比任何其他看到的更真切，更闊達，更複雜，更確實！

Disclaimer:

Texts used in IB language assessments are taken from authentic, third-party sources. The views expressed within them belong to their individual authors and do not necessarily reflect the views of the IB.

References:

- 文本 A** 李雨心, 2019. 年轻人流行捡垃圾? 人家玩的是时尚运动. *Sohu.com*, 8 December. Available at: http://www.sohu.com/a/358991436_123753?spm=smc.news-home.pol-subject-news.6.1575769416490nzDO1cP&_f=index_chan08pol_socnews_5 [accessed 15 September 2020]. 感谢封面新闻-华西都市报记者李雨心授权改编。
- 文本 B** 萧玉品, 2019. 让张国炜、诚品都折服的花莲富里女孩——天才气味设计师潘雨晴. *Gvm.com*, 4 December. Available at: https://www.gvm.com.tw/article/69792?utm_source=facebook&utm_medium=social&utm_content=GV_post&utm_campaign=daily [accessed 15 September 2020].
- 文本 C** 茅盾. 卷一散文小品 天窗. Available at: <https://www.kanunu8.com/book3/8330/184789.html> [accessed 27 December 2019].